

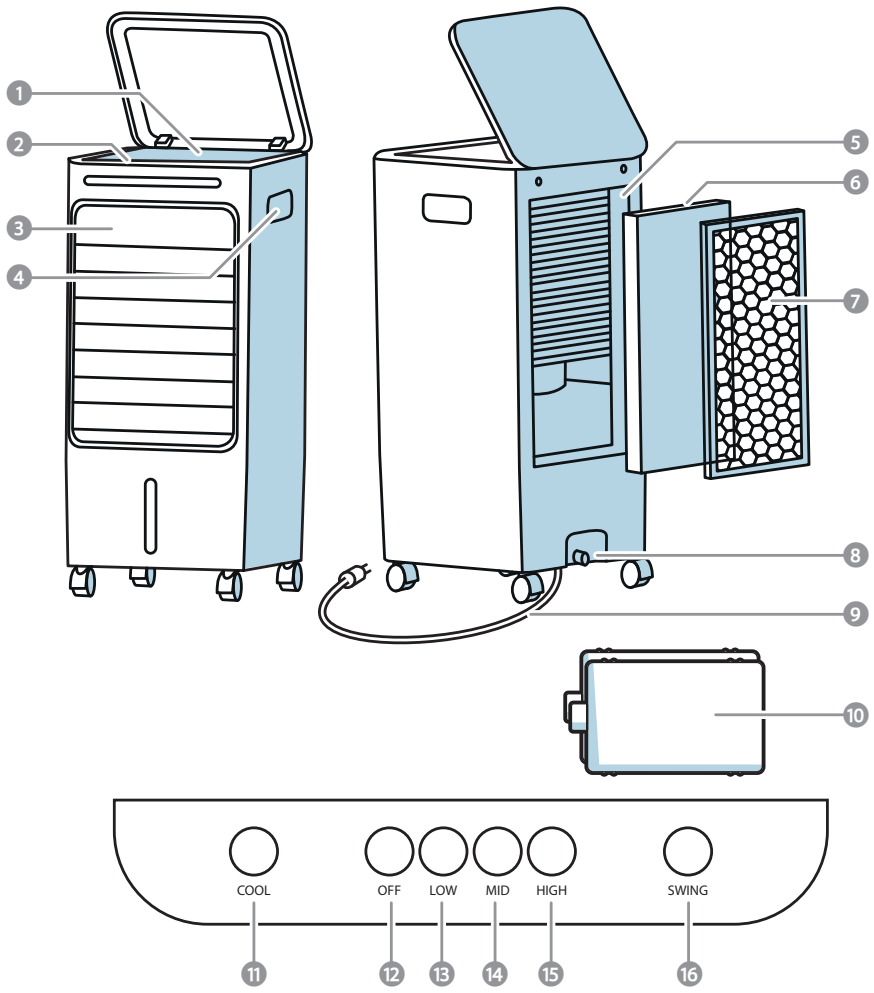
DAEWOO

DA6LWE

AIR COOLER / LUCHTKOELER / LUFTKÜHLER /
REFROIDISSEUR D'AIR / REFRIGERADOR DE
AIRE



EN	USER MANUAL	3
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	9
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	15
FR	MODE D'EMPLOI	21
ES	MANUAL DEL USARIO	27



1 INTENDED USE

The air cooler is intended for cooling air using evaporation.

i Read the manual carefully before the first use.

2 SAFETY

2.1 Labels in this manual

⚠ WARNING A warning means that injury is possible if the instructions are not obeyed.

⚠ CAUTION A caution means that damage to the equipment is possible.

i A note gives additional information, e.g. for a procedure.

2.2 General safety instructions

General

⚠ To prevent damage or malfunctions: Please take time and read the general safety instructions. This will avoid fire, explosions, electric shocks or other hazards that may result in damage to property and/or severe or fatal injuries.

⚠ The manufacturer is not liable for cases of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty will be voided.

WARNING

⚠ This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

⚠ Do not put force on the appliance.

⚠ Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

⚠ Only use original accessories from the manufacturer.

⚠ Do not spill any liquid on the appliance.

⚠ Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the danger. Always keep children away from the packaging material.

⚠ It is not permitted to open the product yourself or to have it opened, neither is it permitted to repair the product yourself or to have it repaired. This will void the warranties. Let any maintenance be carried out by certified maintenance personnel.

- ⚠ Do not block the ventilation holes.
- ⚠ Do not insert any objects in the ventilation holes.
- ⚠ Power cords should be placed so that they cannot be walked on and they cannot easily become trapped due to items resting on or against them. Pay particular attention to the power cords at plugs, sockets, and points where the cords exit the product.
- ⚠ Disconnect the appliance from the power source during service or when not in use.
- ⚠ Do not operate the appliance with wet hands.
- ⚠ Do not leave the appliance unattended.
- ⚠ Do not unplug the appliance during operation.
- ⚠ Do not operate the appliance when damaged.

CAUTION

- ⚠ Do not place the appliance near a heat source. This could damage the appliance.
- ⚠ Place the appliance on a horizontal flat surface.
- ⚠ Make sure the water in the water tank does not exceed the 'max' indicator, and does not drop below the 'min' indicator.

Remarks

- i** We recommend that you retain the original carton and packaging materials in case it ever becomes necessary to return your product for service. This is the only way to safely protect the product against damage in transit. If you do dispose of the carton and the packaging materials, please remember to recycle with due care to the environment.

3 PREPARATIONS FOR USE

3.1 Unpacking

- Unpack the appliance carefully.
- Check the package contents as described below. If any item is missing, please contact your reseller.
- i** We recommend that you retain the original carton and packaging materials in case it ever becomes necessary to return your product for service. This is the only way to safely protect the product against damage in transit. If you do dispose of the carton and the packaging materials, please remember to recycle with due care to the environment.

3.2 Package contents

- i** If any item is missing, please contact your reseller.
- The following items are included in the received package:
- Air cooler
 - Ice packs
 - Castor wheels (4x)
 - User manual

4 FUNCTIONS

1. Top water tank
2. Control panel
3. Adjustable air outlet
4. Handle
5. Air inlet
6. Honeycomb filter
7. Filter locking plate
8. Drain
9. Power cable
10. Ice packs
11. Cool button
12. Off button
13. Low button
14. Mid button
15. High button
16. Swing button

5 INSTALLATION

5.1 Placing the appliance

1. Place the appliance in a room of 9 m² or bigger.
2. Place the appliance close to an open door or window.
3. Place the appliance on a horizontal flat surface.
4. Keep minimum (50 mm) space around the appliance for optimal ventilation.
5. Do not place the appliance near a heat source. This could damage the appliance.
6. Do not expose the appliance to direct sunlight.
7. Do not install the appliance where it could be subjected to:
 - Mechanical vibration or shock
 - Excessive dust
 - Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
8. Make sure the air inlet and outlet are not blocked, or close to loose objects e.g. curtains.

5.2 Filling the water tank

- i** Make sure the drain is closed while filling.
 - i** Make sure the water does not go above the MAX level. Drain if necessary.
 - i** Make sure the water does not go below the MIN level.
1. Fill the top water tank with water.

5.3 Adding ice packs

- i** Ice packs can be added to provide extra cooling.
1. Add frozen icepacks to the top water tank.
 2. Add water up to the max indicator.
 3. Close the top water tank.

6 OPERATION

1. Press one of the fan speed buttons to switch on the appliance.
2. Press the cool button to start cooling.
- ⚠ Do not press the cool button when there is no water in the water reservoir.
3. Press the swing button to swing the air flow.
4. Press the off button to switch off the appliance.

6.1 Storage

i For optimal performance. Let the appliance run for 15 minutes without the cooling function activated to dry the filters after use.

1. Unplug the power cable.
2. Drain the water from the appliance.
3. Clean the filter.
4. Store the appliance in an upright position in a dry place.

7 CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ Turn the appliance off and remove the main plug out the socket before you start cleaning the device.

- ⚠ It is not permitted to open the product yourself or to have it opened, neither is it permitted to repair the product yourself or to have it repaired. This will void the warranties. Let any maintenance be carried out by certified maintenance personnel.
- Clean the outside of the appliance with a soft cloth. When the appliance is very dirty, dampen the cloth slightly with water and a neutral solution.

7.1 Draining the appliance

1. Carefully place the appliance above a sink.
2. Open the drain.
3. When the appliance is drained, close the drain.

7.2 Cleaning the filters

i We recommend cleaning the filters every two months.

1. Remove the honeycomb filter from the appliance.
2. Rinse the honeycomb filter with water. If necessary, use a mild detergent.
3. Let the honeycomb filter completely dry before reinstalling.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not switch on.	The power cable is not connected correctly.	Reconnect the power cable.
	Honeycomb filter support is not installed correctly.	Reinstall the honeycomb filter
The appliance runs with reduced capacity.	The honeycomb filter is dirty.	Clean the filter.
	The air inlet is blocked.	Unblock the air inlet. Check if the location meets the requirements.
The appliance produces odour.	The honeycomb filter is new and can produce odour.	No action required.
	The honeycomb filter molds.	Clean the filter.

If the above solutions do not resolve the problem, please contact your reseller.

9 TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 220 - 240 VAC ~ 50/60 Hz
- Rated input: 65 W
- Air circulation: 210 m³/h
- Water tank capacity: 6 L
- Weight: 3510 gr
- Body size: 235 x 260 x 565 mm

10 DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



The meaning of the symbol on the material, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipments waste. In the European Union and other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

1 BEOOGD GEBRUIK

De luchtkoeler is bedoeld voor het koelen van de lucht door middel van verdamping.

i Lees de handleiding voor het eerste gebruik zorgvuldig.

2 VEILIGHEID

2.1 Pictogrammen in deze handleiding

⚠ WAARSCHUWING Een waarschuwing betekent dat letsel mogelijk is indien de instructies niet worden opgevolgd.

⚠ VOORZICHTIG Voorzichtig betekent dat schade aan de apparatuur mogelijk is.

i Een opmerking verschaft extra informatie, bijv. voor een procedure.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

Algemeen

⚠ Om schade of storingen te vermijden: Neem de tijd om de algemene veiligheidsvoorschriften te lezen. Dit voorkomt brand, explosies, elektrische schokken of andere risico's die kunnen leiden tot beschadiging van eigendom en/of ernstige of fatale letsels.

⚠ De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevallen van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door het onjuist behandelen of niet naleven van de veiligheidsvoorschriften. In dergelijke gevallen is de garantie nietig.

WAARSCHUWING

⚠ Dit product mag alleen door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het product en eventuele gevaren die een dergelijk gebruik met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

⚠ Oefen geen druk uit op het apparaat.

⚠ Controleer steeds of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

⚠ Gebruik alleen originele accessoires van de fabrikant.

⚠ Mors geen vloeistoffen op het apparaat.

⚠ Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak het gevaar. Houd kinderen steeds buiten bereik van het verpakkingsmateriaal.

- ⚠ Het is niet toegestaan om zelf het product open te (laten) maken of te (laten) repareren. In dat geval vervallen garanties. Laat onderhoud uitvoeren door gecertificeerd onderhoudspersoneel.
- ⚠ Blokkeer de ventilatieopeningen niet.
- ⚠ Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- ⚠ Netsnoeren moeten zo gelegd worden dat er niet gemakkelijk op gelopen kan worden en ze niet gemakkelijk bekneld kunnen raken door voorwerpen die erop of ertegen rusten. Let bijzonder goed op snoeren bij stekkers, stekkerdozen en punten waar de snoeren het product verlagen
- ⚠ Ontkoppel het apparaat van de stroombron tijdens onderhoud of wanneer het niet in gebruik is.
- ⚠ Bedien het apparaat niet met natte handen.
- ⚠ Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- ⚠ Trek de stekker niet uit het stopcontact als het apparaat in bedrijf is.
- ⚠ Gebruik het apparaat niet wanneer het beschadigd is.

VOORZICHTIG

- ⚠ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, dit kan het apparaat beschadigen.
- ⚠ Plaats het apparaat op een horizontale, vlakke ondergrond.
- ⚠ Zorg ervoor dat het water in de watertank niet boven het aangegeven maximum of minimum komt

Aanbevelingen

- i** Wij raden u aan de originele doos en verpakkingsmaterialen te bewaren voor het geval dat u het product voor reparatie moet retourneren. Dit is de enige manier om het product veilig tegen transportschade te beschermen. Indien u de doos en de verpakkingsmaterialen toch afdankt, vergeet dan niet deze te recyclen ter bescherming van het milieu.

3 VOORBEREIDINGEN VOOR GEBRUIK

3.1 Uitpakken

- Pak het apparaat voorzichtig uit.
- Controleer de inhoud van de verpakking die hieronder is beschreven. Neem contact op met uw verkooppunt als een onderdeel ontbreekt.
- i** Wij raden u aan de originele doos en verpakkingsmaterialen te bewaren voor het geval dat u het product voor reparatie moet retourneren. Dit is de enige manier om het product veilig tegen transportschade te beschermen. Indien u de doos en de verpakkingsmaterialen toch afdankt, vergeet dan niet deze te recyclen ter bescherming van het milieu.

3.2 Inhoud van de verpakking

i Neem contact op met uw verkooppunt als een onderdeel ontbreekt.

De ontvangen verpakking bevat de volgende onderdelen:

- Luchtkoeler
- IJszakken
- Zwenkwielen (4x)
- Gebruikershandleiding

4 FUNCTIES

- | | |
|--|---|
| 1. Bovenste watertank | 10. IJszakken |
| 2. Bedieningspaneel | 11. Knop voor koele modus |
| 3. Verstelbare luchtuitlaat | 12. Uitknop |
| 4. Handgreep | 13. Knop voor lager |
| 5. Luchtinlaat | 14. Middelste knop |
| 6. Honingraatfilter | 15. Knop voor hoger |
| 7. Vergrendelingsplaat voor het filter | 16. Knop voor het draaien van de
luchtstroom |
| 8. Afvoer | |
| 9. Stroomkabel | |

5 INSTALLATIE

5.1 Plaatsing van het apparaat

1. Plaats het apparaat in een ruimte van minstens 9 m².
2. Plaats het apparaat dicht bij een open deur of raam.
3. Plaats het apparaat op een horizontale, vlakke ondergrond.
4. Houd minimale ruimte (50 mm) rondom het apparaat voor voldoende ventilatie.
5. Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, dit kan het apparaat beschadigen.
6. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
7. Plaats het apparaat niet op een plek waar het kan worden blootgesteld aan:
 - Mechanische trillingen of schokken
 - Overmatige stofvorming
 - Gebrek aan ventilatie, zoals een kast of boekenkast
8. Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat niet geblokkeerd zijn of zich in de buurt van losse voorwerpen bevinden, zoals gordijnen.

5.2 De watertank vullen

- i** Zorg ervoor dat de afvoer gesloten is tijdens het vullen.
 - i** Zorg ervoor dat het water niet boven het maximale niveau komt. Laat het apparaat, indien nodig, leeglopen.
 - i** Zorg ervoor dat het water niet boven het minimale niveau komt.
1. Vul de bovenste watertank met water.

5.3 IJszakken toevoegen

- i** Er kunnen ijszakken worden toegevoegd voor extra koeling.
1. Plaats de bevroren ijszakken in de bovenste watertank.
 2. Voeg water toe tot het aangegeven maximum.
 3. Sluit de bovenste watertank.

6 BEDIENING

1. Druk op een van de toetsen voor de ventilatorsnelheid om het apparaat in te schakelen.
2. Druk op de toets voor koele modus om het koelen te starten.
- ⚠** Druk niet op de knop voor koele modus als er geen water in het waterreservoir zit.
3. Druk op de knop voor het draaien van de luchtstroom voor een luchtstroom in verschillende richtingen.
4. Druk op de uitknop om het apparaat uit te schakelen.

6.1 Opslag

- i** Voor optimale prestaties. Laat het apparaat 15 minuten werken zonder de koelfunctie in te schakelen om de filters na gebruik te drogen.
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
 2. Laat het water uit het apparaat lopen.
 3. Maak het filter schoon.
 4. Sla het apparaat in een rechtopstaande positie op een droge plaats op.

7 REINIGING EN ONDERHOUD

- ⚠** Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
- ⚠** Het is niet toegestaan om zelf het product open te (laten) maken of te (laten) repareren. In dat geval vervallen garanties. Laat onderhoud uitvoeren door gecertificeerd onderhoudspersoneel.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek. Indien het apparaat zeer vuil is, maak de doek dan een beetje vochtig met water en een neutrale oplossing.

7.1 Vocht uit het apparaat afvoeren

1. Plaats het apparaat voorzichtig boven een gootsteen.
2. Open de afvoer.
3. Sluit de afvoer zodra het apparaat is leeggelopen.

7.2 Reinigen van de filters

i We raden aan de filters elke twee maanden te reinigen.

1. Verwijder het honingraatfilter uit het apparaat.
2. Spoel het honingraatfilter met water. Gebruik, indien nodig, een mild reinigingsmiddel.
3. Laat het honingraatfilter volledig drogen voordat u het opnieuw plaatst.

8 PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat gaat niet aan.	De stroomkabel is niet correct aangesloten.	Sluit de stroomkabel opnieuw aan.
	De houder van het honingraatfilter is onjuist geplaatst.	Plaats het honingraatfilter opnieuw
Het apparaat heeft een verminderd vermogen.	Het honingraatfilter is vuil.	Maak het filter schoon.
	De luchtinlaat is verstopt.	Ontstop de luchtinlaat. Controleer of de locatie aan de eisen voldoet.
Het apparaat produceert een vreemde geur.	Het honingraatfilter is nieuw en kan een vreemde geur produceren.	Er is geen actie vereist.
	Er is schimmel ontstaan op het honingraatfilter.	Maak het filter schoon.

Als de bovenstaande oplossingen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met uw wederverkoper.

9 TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Stroomvoorziening: 220 - 240 VAC ~ 50/60 Hz
- Nominaal ingangsvermogen: 65 W
- Luchtcirculatie: 210 m³/u
- Inhoud watertank: 6 liter
- Gewicht: 3510 gr
- Formaat behuizing: 235 x 260 x 565 mm

10 AFVOER VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Het symbool op het materiaal, de accessoires of verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Voer het apparaat af via het verzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur binnen de EU en in andere Europese landen die aparte verzamelssystemen voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kennen. Door het apparaat op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders door verkeerde behandeling van het afgedankte apparaat zouden worden veroorzaakt. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke rijkdommen. Voer daarom uw oude elektrische en elektronische apparatuur niet af via het huishoudelijke afval. Neem voor meer informatie over de recycling van dit product contact op met het plaatselijke gemeentehuis, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Luftkühler ist für die Kühlung von Luft durch Verdunstung vorgesehen.

i Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Anleitung genau durch.

2 SICHERHEIT

2.1 Zeichen in dieser Anleitung

⚠️ WARNUNG Ein Warnung-Zeichen bedeutet, dass Verletzungen die Folge sein können, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

⚠️ VORSICHT Ein Vorsicht-Zeichen bedeutet, dass Schäden am Gerät möglich sind.

i Ein Info-Zeichen liefert Zusatzinformation, z.B. für eine Vorgehensweise.

2.2 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Allgemeine Wartung

⚠️ Zur Vermeidung von Schäden oder Fehlfunktionen: Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen Sie die allgemeinen Sicherheitshinweise. Dadurch werden Feuer, Explosionen, Stromschläge oder andere Gefahren vermieden, die zu Sachschäden und/oder schweren oder tödlichen Verletzungen führen können.

⚠️ Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise entstanden sind. In solchen Fällen erlischt die Garantie.

WARNUNG

⚠️ Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

⚠️ Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus.

⚠️ Vergewissern Sie sich stets, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.

⚠️ Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör des Herstellers.

⚠️ Lassen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen.

⚠️ Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt in die Nähe des Verpackungsmaterials. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahr. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- ⚠ Es ist nicht zulässig, selbst das Produkt zu öffnen oder zu reparieren (bzw. öffnen oder reparieren zu lassen). In diesem Fall werden sämtliche Garantien hinfällig. Überlassen Sie die Wartung zertifiziertem Wartungspersonal.
- ⚠ Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze.
- ⚠ Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- ⚠ Netzkabel müssen so verlegt werden, dass man nicht darüber stolpern kann und sie nicht durch Gegenstände, die auf ihnen ruhen oder an ihnen anliegen, eingeklemmt werden können. Achten Sie besonders auf Kabel an Steckern, Steckdosen und Punkten, an denen die Kabel an das Produkt angeschlossen sind.
- ⚠ Trennen Sie das Gerät während der Wartung oder bei Nichtgebrauch von der Stromquelle.
- ⚠ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- ⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- ⚠ Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht während des Betriebs.
- ⚠ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

VORSICHT

- ⚠ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- ⚠ Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte ebene Oberfläche.
- ⚠ Vergewissern Sie sich, dass das Wasser im Wassertank die „max“-Anzeige nicht überschreitet und die „min“-Anzeige nicht unterschreitet.

Anmerkungen

- i** Wir empfehlen, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial aufzubewahren, falls es jemals erforderlich sein sollte, Ihr Produkt zum Kundendienst zurückzubringen. Dies ist die einzige Möglichkeit, das Produkt sicher vor Transportschäden zu schützen. Falls Sie den Karton und das Verpackungsmaterial dennoch entsorgen, denken Sie bitte an ein umweltgerechtes Recycling.

3 VORBEREITUNGEN FÜR GEBRAUCH

3.1 Auspacken

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus.
- Prüfen Sie den Verpackungsinhalt gemäß Beschreibung unten. Fehlt ein Teil, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.
- i** Wir empfehlen, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial aufzubewahren, falls es jemals erforderlich sein sollte, Ihr Produkt zum Kundendienst zurückzubringen. Dies ist die einzige Möglichkeit, das Produkt sicher vor Transportschäden zu schützen. Falls Sie den Karton und das Verpackungsmaterial dennoch entsorgen, denken Sie bitte an ein umweltgerechtes Recycling.

3.2 Verpackungsinhalt

i Fehlt ein Teil, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.

Die erhaltene Verpackung enthält folgende Teile:

- Luftkühler
- Kühlakkus
- Lenkrollen (4x)
- Benutzerhandbuch

4 FUNKTIONEN

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Oberer Wassertank | 9. Netzkabel |
| 2. Bedienfeld | 10. Kühlakkus |
| 3. Einstellbarer Luftauslass | 11. Kühltaste |
| 4. Griff | 12. Aus-Taste |
| 5. Lufteinlass | 13. Herunter-Taste |
| 6. Wabenfilter | 14. Mittlere Taste |
| 7. Filterverschlussplatte | 15. Hoch-Taste |
| 8. Ablass | 16. Schwenktaste |

5 INSTALLATION

5.1 Aufstellen des Geräts

1. Stellen Sie das Gerät in einem Raum mit einer Größe von 9 m² oder größer auf.
2. Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer offenen Tür oder eines Fensters auf.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte ebene Oberfläche.
4. Halten Sie einen Mindestabstand (50 mm) rund um das Gerät ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
5. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle. Dies könnte das Gerät beschädigen.
6. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.
7. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt sein könnte:
 - Mechanische Vibrationen oder Stöße
 - Übermäßiger Staub
 - Fehlende Belüftung, z. B. im Schrank oder Bücherregal
8. Stellen Sie sicher, dass der Luftein- und -auslass nicht blockiert ist oder sich in der Nähe von beweglichen Gegenständen, z. B. Vorhängen, befindet.

5.2 Füllen des Wassertanks

- i** Achten Sie darauf, dass der Ablass beim Befüllen geschlossen ist.
 - i** Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht über das MAX-Niveau steigt. Flüssigkeit ablassen, falls erforderlich.
 - i** Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht unter das MIN-Niveau sinkt.
1. Füllen Sie den oberen Wassertank mit Wasser.

5.3 Hinzufügen von Kühlakkus

- i** Zur zusätzlichen Kühlung können Kühlakkus verwendet werden.
1. Geben Sie gefrorene Kühlakkus in den oberen Wassertank.
 2. Geben Sie Wasser hinzu, bis die MAX-Anzeige erreicht ist.
 3. Schließen Sie den oberen Wassertank.

6 BEDIENUNG

1. Drücken Sie eine der Lüftergeschwindigkeitstasten, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die Kühltaste, um die Kühlung zu starten.
- ⚠** Drücken Sie die Kühltaste nicht, wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet.
3. Drücken Sie die Schwenktaste, um den Luftstrom zu schwenken.
4. Drücken Sie die Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.

6.1 Lagerung

- i** Für optimale Leistung. Lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang ohne aktivierte Kühlfunktion laufen, um die Filter nach dem Gebrauch zu trocknen.
1. Ziehen Sie das Netzkabel ab.
 2. Lassen Sie das Wasser aus dem Gerät ab.
 3. Reinigen Sie den Filter.
 4. Lagern Sie das Gerät in aufrechter Position an einem trockenen Ort.

7 REINIGUNG UND WARTUNG

- ⚠** Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ⚠** Es ist nicht zulässig, selbst das Produkt zu öffnen oder zu reparieren (bzw. öffnen oder reparieren zu lassen). In diesem Fall werden sämtliche Garantien hinfällig. Überlassen Sie die Wartung zertifiziertem Wartungspersonal.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch. Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, befeuchten Sie das Tuch leicht mit Wasser und einer neutralen Lösung.

7.1 Entleeren des Geräts

1. Stellen Sie das Gerät vorsichtig über einer Spüle auf.
2. Öffnen Sie den Ablass.
3. Schließen Sie den Ablass, sobald das Gerät entleert ist.

7.2 Filterreinigung

i Wir empfehlen, die Filter alle zwei Monate zu reinigen.

1. Nehmen Sie den Wabenfilter aus dem Gerät.
2. Spülen Sie den Wabenfilter mit Wasser aus. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
3. Lassen Sie den Wabenfilter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.

8 FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel wieder an.
	Der Halter des Wabenfilters ist nicht korrekt installiert.	Setzen Sie den Wabenfilter wieder ein
Das Gerät läuft mit reduzierter Leistung.	Der Wabenfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Lufteinlass ist blockiert.	Deblockieren Sie den Lufteinlass. Prüfen Sie, ob der Standort die Anforderungen erfüllt.
Das Gerät gibt Geruch ab.	Der Wabenfilter ist neu und kann Geruch erzeugen.	Keine Handlung erforderlich.
	Es bildet sich Schimmel auf dem Wabenfilter.	Reinigen Sie den Filter.

Wenn die oben genannten Lösungen das Problem nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

9 TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Spannungsversorgung: 220 bis 240 VAC ~ 50/60 Hz
- Nenneingangsstrom: 65 W
- Luftumwälzung: 210 m³/h
- Fassungsvermögen des Wassertanks: 6 L
- Gewicht: 3510 gr
- Gehäusegröße: 235 x 260 x 565 mm

10 ENTSORGUNG DER GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN APPARATUR



Das Symbol auf dem Gerät, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die über separate Sammelsysteme für Elektro- und Elektronikschrott verfügen, entsorgen Sie dieses Gerät bitte bei Ihrer kommunalen Sammelstelle. Durch Sicherstellung der richtigen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen, die andernfalls durch eine ungeeignete Abfallentsorgung dieses Produkts entstehen können, zu verhindern. Das Materialrecycling trägt dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schonen. Entsorgen Sie Ihre elektrischen oder elektronischen Altgeräte deshalb bitte nicht über Ihren Hausmüll.

Wenden Sie sich bitte für genauere Informationen über das Recycling dieses Produkts an Ihre regionale Stadtverwaltung, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

1 USAGE PRÉVU

Le refroidisseur d'air est destiné à refroidir l'air par évaporation.

i Lisez-le avec soin avant la première utilisation.

2 SÉCURITÉ

2.1 Pictogrammes de ce manuel

⚠ AVERTISSEMENT Avertissement signifie que des blessures graves sont possibles si les instructions ne sont pas respectées.

⚠ PRUDENCE Prudence signifie que l'équipement peut être endommagé.

i Une note indique des informations additionnelles, par ex. pour une procédure.

2.2 Instructions générales de sécurité

Généralités

⚠ Pour éviter tous dommages ou dysfonctionnements : Veuillez prendre le temps de lire les consignes générales de sécurité. Cela permettra d'éviter un incendie, des explosions, des chocs électriques ou d'autres dangers pouvant entraîner des dommages aux biens et/ou des blessures graves ou mortelles.

⚠ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie sera annulée.

AVERTISSEMENT

⚠ Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances tant qu'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit d'une manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ Ne pas appliquer de force sur l'appareil.

⚠ Toujours vérifier que la tension secteur corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique.

⚠ N'utilisez que des accessoires originaux du fabricant.

⚠ Ne versez aucun liquide sur l'appareil.

⚠ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériau d'emballage. Le matériau d'emballage représente un danger d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Toujours tenir les enfants à l'écart du matériau d'emballage.

- ⚠ Il est interdit d'ouvrir ou de réparer soi-même le produit. Cela annulerait toutes les garanties. Ne faites entretenir le produit que par du personnel d'entretien certifié.
- ⚠ Ne pas obstruer les orifices de ventilation.
- ⚠ Ne pas insérer d'objets dans les orifices de ventilation.
- ⚠ Les câbles d'alimentation doivent être posés de manière telle qu'on ne puisse pas facilement marcher dessus et qu'ils ne puissent pas être facilement coincés par les objets qui sont posés dessus ou contre. Portez une attention particulière aux cordons, au niveau des fiches, prises et points où les cordons quittent le produit.
- ⚠ Débranchez l'appareil de la source d'alimentation pendant son entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ⚠ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- ⚠ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- ⚠ Ne débranchez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- ⚠ Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsqu'il est endommagé.

ATTENTION

- ⚠ Ne pas mettre l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Cela pourrait endommager l'appareil.
- ⚠ Placez l'appareil sur une surface plane horizontale.
- ⚠ Assurez-vous que l'eau dans le réservoir ne dépasse pas l'indicateur "max" et ne tombe pas en dessous de l'indicateur "min".

Remarques

- i** Nous vous recommandons de conserver la boîte d'origine et les emballages au cas où vous devriez retourner le produit pour une réparation. C'est la seule façon de protéger le produit de toute détérioration lors du transport. Si vous mettez toutefois au rebut la boîte et les divers emballages, n'oubliez pas de les recycler pour protéger l'environnement.

3 PRÉPARATIONS POUR L'UTILISATION

3.1 Déballage

- Déballiez l'appareil avec soin.
- Vérifiez le contenu de l'emballage (description ci-dessous). Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.
- i** Nous vous recommandons de conserver la boîte d'origine et les emballages au cas où vous devriez retourner le produit pour une réparation. C'est la seule façon de protéger le produit de toute détérioration lors du transport. Si vous mettez toutefois au rebut la boîte et les divers emballages, n'oubliez pas de les recycler pour protéger l'environnement.

3.2 Contenu de l'emballage

i Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.

Les éléments suivants sont contenus dans l'emballage reçu :

- Refroidisseur d'air
- Blocs de glace
- Roues pivotantes (x4)
- Manuel d'utilisation

4 FONCTIONS

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Réservoir d'eau supérieur | 9. Câble d'alimentation |
| 2. Panneau de commande | 10. Blocs de glace |
| 3. Sortie d'air réglable | 11. Bouton Refroidissement |
| 4. Manipuler | 12. Bouton d'arrêt |
| 5. Entrée d'air | 13. Bouton bas |
| 6. Filtre en nid d'abeille | 14. Bouton du milieu |
| 7. Plaque de verrouillage du filtre | 15. Bouton haut |
| 8. Drain | 16. Bouton Oscillation |

5 INSTALLATION

5.1 Mise en place de l'appareil

1. Placez l'appareil dans une pièce de 9^m2 ou plus.
2. Placez l'appareil à proximité d'une porte ou d'une fenêtre ouverte.
3. Placez l'appareil sur une surface plane horizontale.
4. Conserver au moins un espace de 50 mm autour de l'appareil pour une ventilation suffisante.
5. Ne pas mettre l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Cela pourrait endommager l'appareil.
6. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
7. N'installez pas l'appareil à un endroit où il pourrait être soumis à :
 - Des vibrations ou chocs mécaniques
 - Des quantités excessives de poussière
 - Un manque de ventilation, pouvant être causé par une armoire ou une bibliothèque par exemple
8. Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas bloquées ou proches d'objets non fixés comme des rideaux.

5.2 Remplissage du réservoir d'eau

- i** Veillez à ce que le drain soit fermé lors du remplissage.
 - i** Assurez-vous que l'eau ne dépasse pas le niveau MAX. Drainez si nécessaire.
 - i** Assurez-vous que l'eau ne descende pas en dessous du niveau MIN.
1. Remplissez le réservoir d'eau supérieur avec de l'eau.

5.3 Ajouter des glaçons

- i** Vous pouvez ajouter des blocs de glace pour fournir un refroidissement supplémentaire.
1. Ajoutez des blocs de glace congelés dans le réservoir d'eau supérieur.
 2. Ajoutez de l'eau jusqu'à l'indicateur max.
 3. Fermez le réservoir d'eau supérieur.

6 COMMANDE

1. Appuyez sur l'un des boutons de vitesse du ventilateur pour mettre l'appareil en marche.
2. Appuyez sur le bouton Refroidissement pour commencer à refroidir.
- ⚠** N'appuyez pas sur le bouton Refroidissement lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.
3. Appuyez sur le bouton Oscillation pour faire varier le débit d'air.
4. Appuyez sur le bouton d'arrêt pour éteindre l'appareil.

6.1 Stockage

- i** Pour une performance optimale. Laissez l'appareil fonctionner pendant 15 minutes sans que la fonction de refroidissement ne soit activée pour sécher les filtres après utilisation.
1. Débranchez le câble d'alimentation.
 2. Vidangez l'eau de l'appareil.
 3. Nettoyez le filtre.
 4. Rangez l'appareil en position verticale dans un endroit sec.

7 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- ⚠** Mettez l'appareil hors service et retirez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.
- ⚠** Il est interdit d'ouvrir ou de réparer soi-même le produit. Cela annulerait toutes les garanties. Ne faites entretenir le produit que par du personnel d'entretien certifié.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau et une solution neutre.

7.1 Vidange de l'appareil

1. Placez soigneusement l'appareil au-dessus d'un évier.
2. Ouvrez le drain.
3. Lorsque l'appareil est vidé, fermez le drain.

7.2 Nettoyage des filtres

i Nous recommandons de nettoyer les filtres tous les deux mois.

1. Retirez le filtre en nid d'abeille de l'appareil.
2. Rincez le filtre en nid d'abeille avec de l'eau. Si nécessaire, utilisez un détergent doux.
3. Laissez le filtre en nid d'abeille sécher complètement avant de le réinstaller.

8 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Rebranchez le câble d'alimentation.
	Le support du filtre en nid d'abeille n'est pas installé correctement.	Réinstallez le filtre en nid d'abeille
L'appareil fonctionne avec une capacité réduite.	Le filtre en nid d'abeille est sale.	Nettoyez le filtre.
	L'entrée d'air est bloquée.	Débouchez l'entrée d'air. Vérifiez si le lieu répond aux exigences.
L'appareil dégage une odeur.	Le filtre en nid d'abeille est nouveau et peut dégager une certaine odeur.	Aucune action requise.
	Les moules des filtres en nid d'abeille.	Nettoyez le filtre.

Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter votre revendeur.

9 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation électrique : 220 - 240 VAC ~ 50/60 Hz
- Entrée nominale : 65 W
- Circulation d'air : 210 m³/h
- Capacité du réservoir d'eau : 6 L
- Poids : 3510 gr
- Taille du corps : 235 x 260 x 565 mm

10 ÉLIMINATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole sur le matériel, ses accessoires ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Veuillez mettre cet équipement au rebut au point de collecte prévu pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques, dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour les produits électriques et électroniques usagés. En vous assurant de la correcte mise au rebut de ce produit, vous contribuez à réduire les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique susceptibles de se produire suite à une gestion inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux contribue également à la préservation des ressources naturelles. Nous vous remercions donc de ne pas mettre vos équipements électriques et électroniques au rebut avec les ordures ménagères normales.

Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou la boutique d'achat de ce produit.

1 USO PREVISTO

El refrigerador de aire está diseñado para enfriar el aire mediante la evaporación.

i Lea el manual detenidamente antes del primer uso.

2 SEGURIDAD

2.1 Símbolos en este manual

⚠ ADVERTENCIA Advertencia significa que existe la posibilidad de lesiones si no se siguen las instrucciones.

⚠ ATENCIÓN Atención significa que existe la posibilidad de daños en el equipo.

i Una nota ofrece información adicional, p. ej. un procedimiento.

2.2 Instrucciones generales de seguridad

General

⚠ Para prevenir daños o averías: Por favor, tómese su tiempo para leer las instrucciones generales de seguridad. Esto evitará incendios, explosiones, descargas eléctricas u otros peligros que puedan provocar daños materiales y/o lesiones graves o fatales.

⚠ El fabricante no es responsable en caso de daños materiales o lesiones personales causadas por una manipulación incorrecta o por incumplimiento de las instrucciones de seguridad. En estos casos se anulará la garantía.

ADVERTENCIA

⚠ Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden cuáles son los peligros asociados. No se debe permitir a los niños jugar con este producto. No se debe permitir a los niños limpiar o realizar un mantenimiento de usuario sin supervisión.

⚠ No ejercer fuerza sobre el aparato.

⚠ Compruebe siempre que la tensión de red se corresponda con la tensión indicada en la placa de características.

⚠ Utilice solamente accesorios originales del fabricante.

⚠ No derrame líquidos sobre el aparato.

⚠ Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños subestiman el peligro con frecuencia. Mantenga siempre a los niños alejados de los materiales de embalaje.

- ⚠ No está permitido abrir o reparar el producto personalmente ni dejar que otros lo hagan. En tal caso, la garantía perderá su validez. El mantenimiento debe ser realizado por personal técnico certificado.
- ⚠ No bloquear los orificios de ventilación.
- ⚠ No introducir ningún objeto en los orificios de ventilación.
- ⚠ Los cables de alimentación deben colocarse de tal manera que no se puedan pisar fácilmente y que no se enreden en objetos cercanos a ellos. Preste especial atención a los cables en los enchufes y en puntos en los que los cables salen del producto.
- ⚠ Desconecte el aparato de la fuente de alimentación durante su reparación o cuando no se esté utilizando.
- ⚠ No utilice el aparato con las manos mojadas.
- ⚠ No deje el aparato desatendido.
- ⚠ No desenchufe el aparato mientras esté funcionando.
- ⚠ No utilice el aparato si está dañado.

ATENCIÓN

- ⚠ No poner el aparato cerca de una fuente de calor. Esto podría dañar el aparato.
- ⚠ Coloque el aparato sobre una superficie plana horizontal.
- ⚠ Asegúrese de que el agua del depósito no sobrepase el indicador "max" (máximo) ni descienda por debajo del indicador "min" (mínimo).

Observaciones

- i** Le recomendamos guardar el cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que sea necesario devolver el producto para su reparación. Es la única manera de proteger con seguridad el producto frente a daños durante el transporte. Si tira el cartón y los materiales de embalaje, recuerde reciclarlos con el debido respeto al medio ambiente.

3 PREPARACIONES PARA EL USO

3.1 Desembalaje

- Desembale con cuidado el aparato.
- Compruebe el contenido del paquete como se describe a continuación. Si falta algún elemento, contacte con el vendedor.
- i** Le recomendamos guardar el cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que sea necesario devolver el producto para su reparación. Es la única manera de proteger con seguridad el producto frente a daños durante el transporte. Si tira el cartón y los materiales de embalaje, recuerde reciclarlos con el debido respeto al medio ambiente.

3.2 Contenido del paquete

i Si falta algún elemento, contacte con su vendedor.

Los siguientes elementos se incluyen en el paquete recibido:

- Refrigerador de aire
- Ice packs
- Ruedas giratorias (4)
- Manual del usuario

4 FUNCIONES

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Depósito de agua superior | 9. Cable de alimentación |
| 2. Panel de control | 10. Ice packs |
| 3. Salida de aire ajustable | 11. Botón Cool |
| 4. Manejar | 12. Botón Off |
| 5. Entrada de aire | 13. Botón Low |
| 6. Filtro de panel | 14. Botón Mid |
| 7. Placa de bloqueo del filtro | 15. Botón High |
| 8. Desagüe | 16. Botón Swing |

5 INSTALACIÓN

5.1 Colocación del aparato

1. Coloque el aparato en una habitación de 9 m² como mínimo.
2. Coloque el aparato cerca de una puerta o ventana abierta.
3. Coloque el aparato sobre una superficie plana horizontal.
4. Mantenga un espacio mínimo (50 mm) alrededor del dispositivo para asegurar una ventilación suficiente.
5. No poner el aparato cerca de una fuente de calor. Esto podría dañar el aparato.
6. No exponer el aparato a la luz solar directa.
7. No instale el aparato en un lugar en el que pueda estar sometido a:
 - Golpes o vibraciones mecánicas
 - Exceso de polvo
 - Falta de ventilación (como un armario o una librería)
8. Asegúrese de que la entrada y la salida de aire no están bloqueadas ni se encuentran cerca de objetos sueltos como, por ejemplo, unas cortinas.

5.2 Llenado del depósito de agua

- i** Asegúrese de que el desagüe esté cerrado durante el llenado.
 - i** Asegúrese de que el agua no supera el nivel MAX. Drene el depósito si fuera necesario.
 - i** Asegúrese de que el agua no descienda por debajo del nivel MIN.
1. Llene de agua el depósito de agua superior.

5.3 Uso de ice packs

- i** Se pueden utilizar ice packs para refrigerar todavía más el ambiente.
1. Ponga los ice packs congelados en el depósito de agua superior.
 2. Llénelo de agua hasta llegar al indicador Max.
 3. Cierre el depósito de agua superior.

6 FUNCIONAMIENTO

1. Pulse uno de los botones de velocidad del ventilador para encender el aparato.
2. Pulse el botón de refrigeración para iniciar la refrigeración.
- ⚠** No pulse el botón de refrigeración si no hay agua en el depósito.
3. Pulse el botón Swing para que el flujo de aire oscile.
4. Pulse el botón Off para apagar el aparato.

6.1 Almacenamiento

- i** Para un rendimiento óptimo. Seque los filtros después de su uso dejando el aparato en funcionamiento durante 15 minutos sin la función de refrigeración activada.
1. Desenchufe el cable de alimentación.
 2. Drene el agua del aparato.
 3. Limpie el filtro.
 4. Guarde el aparato en posición vertical y en un lugar seco.

7 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- ⚠** Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ⚠** No está permitido abrir o reparar el producto personalmente ni dejar que otros lo hagan. En tal caso, la garantía perderá su validez. El mantenimiento debe ser realizado por personal técnico certificado.
- Limpiar el exterior del aparato con un paño suave. Si el aparato está muy sucio, humedecer el paño ligeramente con agua y una solución neutra.

7.1 Drenaje del aparato

1. Coloque el aparato sobre un fregadero con cuidado.
2. Abra el desagüe.
3. Cuando el aparato se haya vaciado, cierre el desagüe.

7.2 Limpieza de los filtros

i Se recomienda limpiar los filtros cada dos meses.

1. Retire el filtro de panal del aparato.
2. Aclare el filtro de panal con agua. Utilice un detergente suave si fuera necesario.
3. Deje que el filtro de panal se seque completamente antes de volver a ponerlo.

8 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	El cable de alimentación no está conectado correctamente.	Vuelva a conectar el cable de alimentación.
	El soporte del filtro de panal no está instalado correctamente.	Vuelva a instalar el filtro de panal
El aparato funciona con una capacidad reducida.	El filtro de panal está sucio.	Limpie el filtro.
	La entrada de aire está bloqueada.	Desbloquee la entrada de aire. Compruebe si la ubicación cumple los requisitos necesarios.
El aparato produce malos olores.	El filtro de panal es nuevo y puede producir malos olores.	No se requiere ninguna acción.
	El filtro de panal tiene moho.	Limpie el filtro.

Póngase en contacto con su distribuidor si no consigue resolver los problemas con las soluciones anteriores.

9 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Fuente de alimentación: 220 - 240 VAC ~ 50/60 Hz
- Entrada nominal: 65 W
- Circulación de aire: 210 m³/h
- Capacidad del depósito de agua: 6 L
- Peso: 3510 gr
- Tamaño del aparato: 235 x 260 x 565 mm

10 ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS



El significado del símbolo en el material, su accesorio o embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deseche este equipo en el punto de recogida correspondiente para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen sistemas de recogida independientes para productos eléctricos y electrónicos usados. Al garantizar la correcta eliminación de este producto contribuirá a evitar los riesgos potenciales al medio ambiente y a la salud humana, que podrían producirse por una eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje de material contribuye a conservar los recursos naturales. Por tanto, no deseche sus equipos eléctricos y electrónicos usados con los residuos domésticos. Si desea información adicional sobre el reciclaje de este producto, contacte con la autoridad municipal, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda en la que compró el producto.

Elmarc B.V.

Kolenbranderstraat 28
2984 AT Ridderkerk
Netherlands

DA6LWE-02.2021(1.0)